

**Revisión Otorgada a los Comentarios de Apelación
Para Industrial Service Oil Company Inc. (ISOCI, por sus siglas en inglés)
Resumen de la Orden de DTSC, Número HWCA 06/07-P003**

Los Comentarios de Apelación al Permiso que se indican a continuación constituyen un resumen de la Orden Número HWCA 06/07-P003, que emitió el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC, por sus siglas en inglés) el 29 de Junio del 2007. Dicha Orden, la cual fijaba un Plazo Para Impartir Instrucciones respecto a la Solicitud de Revisión y Negativa de Revisión indica la decisión que tomó DTSC respecto a los comentarios de apelación a los cuales se les otorgó la revisión.

Se invita a las personas interesadas a que presenten sus argumentos escritos; sin embargo, dichos alegatos deben limitarse sólo a los asuntos relacionados con esos comentarios, y, deben incluir una declaración que apoye dichas razones. Para más detalles, por favor vea el Aviso Público respecto al Plazo para Impartir Instrucciones en www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Projects/ISOCI.cfm. Información adicional respecto a las Apelaciones al Permiso están disponibles en: www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Permit_Appeals.cfm.

COMENTARIO 1-7 presentado por Comunidades para un Mejor Medioambiente (CBE, por sus siglas en inglés) (Contenedor Vagón de Almacenamiento): El permiso autoriza a ISOCI a almacenar en un ramal hasta 250.000 galones de desecho peligroso en vagones de ferrocarril por un máximo de un año sin que cuenten con un contenedor secundario adecuado. El almacenaje de esta cantidad de desecho peligroso durante un largo período de tiempo no tiene precedentes en California, lo que presenta graves riesgos a las comunidades aledañas que no han sido analizadas adecuadamente.

COMENTARIO 1-9 presentado por CBE (Plan de Análisis de Desecho): El Plan de Análisis de Desecho de la Instalación (WAP, por sus siglas en inglés) es complejo y difícil de entender, y será un desafío implementarlo aunque cuente con personal con educación superior y que esté capacitado para estos efectos. CBE solicita que el personal que realice las labores relacionadas con WAP tenga una educación y capacitación adecuadas. El dibujo III-2 del WAP, el cual hace referencia al diagrama destinado a los procedimientos de receptación de desecho, no estaba incluido en esta versión del WAP. DTSC no cumplió con explicar cómo se ha cumplido este objetivo. El WAP que se incluyó en la parte B de la solicitud estaba fechado Junio del 2004. No se indica tampoco que DTSC ha requerido de ISOCI que revise el WAP para que éste refleje que las labores de análisis de desecho se efectúen en todo momento por personal capacitado, o requerir que ISOCI documente que todo el personal ha recibido una capacitación adecuada. El WAP no está claro en lo que respecta a cuáles análisis realizará ISOCI en terreno en vez de que los realicen laboratorios que prestan servicios fuera del terreno, y debería revisarse el WAP para esclarecer este asunto.

COMENTARIO 1-11 presentado por CBE (Plan de Análisis de Desecho (WAP)): La frecuencia y metodología de análisis de detección respecto a los flujos de desecho peligroso entrante deberían ser más concisas. DTSC no ha señalado si ISOCI ha determinado si están disponibles las metodologías de laboratorio adecuadas para cuantificar todas las sustancias químicas indicadas en la Tabla III de la solicitud. No se requiere efectuar un análisis específico en lo que respecta al cromo hexavalente, aunque existe una norma específica respecto al nivel umbral para esta sustancia química, como

consta en sección 66264.175, título 22, Código de Reglamentos de California (CCR por sus siglas en inglés).

COMENTARIO 1-12 presentado por CBE (Plan de Análisis de Desecho): DTSC no ha identificado la idoneidad de los límites de detección respecto a los bifenilos policlorados (PCB, por sus siglas en inglés) y no está claro por qué se autorizó a la instalación a procesar desechos que contienen concentraciones de PCB con hasta 49 partes por millón.

COMENTARIO 1-13 presentado por CBE (Plan de Análisis de Desecho): El análisis de las operaciones actuales respecto a los PCB posteriormente a que se mezclen, se contradice con un requisito del permiso, el cual requiere que se efectúe un análisis previo a mezclar el aceite del desecho. DTSC debería imponer condiciones para asegurarse que no ocurra un desleimiento en el supuesto caso que la instalación presente una solicitud para modificar el permiso y modificar el WAP. DTSC debe modificar el permiso para asegurarse que los PCB no se introducen o no se descargan desde la unidad de tratamiento de aguas residuales en la instalación.

COMENTARIO 1-16 presentado por CBE (Receptación de Desecho Peligroso Reactivo): Se debe agregar al WAP como también a la condición especial 2.q. del Permiso que asegure que ISOCI analizará cada cargamento de desecho a granel para detectar las características de desecho reactivo .

COMENTARIO 1-17 presentado por CBE (Receptación de Desecho Peligroso Reactivo): La frecuencia del diez por ciento de muestreo para desecho en contenedores no es suficiente para asegurar que ISOCI no aceptará desechos reactivos. Se debería tomar muestras y efectuar análisis en todos los contenedores con códigos de desecho F007-F011 para cerciorarse que ninguno de ellos exhibe las características de reactividad. La Tabla III-1 del WAP debería revisarse para excluir cualquier referencia respecto a que se permite la reactividad en los códigos de desecho F007-F011. Se debería prohibir, de una manera explícita, a que ISOCI acepte todos los códigos de desecho en los cuales podrían existir desechos reactivos.

COMENTARIO 1-20 presentado por CBE (Actividades de Carga y Descarga de Camiones): DTSC debe esclarecer con exactitud, cuáles actividades de administración de desechos deben llevarse a cabo en las “Áreas de Almacenamiento de Carga y Descarga de Camiones” descritas en el Dibujo II-4 en la Parte B de la solicitud. Si el área se utiliza como almacenamiento, es un motivo más para que se construya en el área un contenedor secundario para cumplir con las disposiciones que regulan los contenedores utilizados para el almacenaje de desecho peligroso, y como lo dispone la sección 66264.175, título 22, del CCR.

COMENTARIO 1-21 presentado por CBE (Actividades de Carga y Descarga de Camiones): DTSC debe agregar una narrativa al permiso que describa las actividades de carga y descarga de camiones y las áreas destinadas a la carga y descarga, tal como están incluidas en otros permisos.

COMENTARIO 1-22 presentado por CBE (Separación de Desechos Incompatibles): El permiso debe modificarse con el objeto de incluir una condición especificando de qué manera ISOCI cumplirá con los requerimientos señalados en la sección 66264.177, título

22, del CCR, el cual requiere la separación de desechos incompatibles.

COMENTARIO 1-23 presentado por CBE (Separación de Desechos Incompatibles):

DTSC debe requerir a ISOCI que demuestre la manera por la cual la instalación evaluará si un desecho entrante es incompatible con otros desechos almacenados en la instalación, e incluir en el permiso las condiciones adecuadas para asegurar que esta evaluación se lleva a cabo.

COMENTARIO 1-26 presentado por CBE (Distribución Contenedores de Desecho Peligroso):

DTSC debe inspeccionar en gran detalle las prácticas de administración referente a los contenedores de desecho peligroso de ISOCI, como también modificar el permiso para que éste incluya una descripción de las prácticas utilizadas para organizar y situar los contenedores de desecho peligroso antes de almacenarlos.

COMENTARIO 1-27 presentado por CBE (Evaluación Tanque de Almacenamiento):

DTSC debe modificar el permiso para que ISOCI haga que un ingeniero profesional inspeccione y certifique sus tanques cada tres años. DTSC ha incluido una condición especial en el permiso la cual requiere que se efectúe una evaluación de los tanques cada cinco años, según lo dispone el estándar API 653, pero, este estándar no requiere que la inspección la certifique un ingeniero profesional. Asimismo, DTSC no ha cumplido con explicar las bases utilizadas para seleccionar el intervalo de 5 años. La condición especial debe revisarse para incluir el requerimiento de certificación por un ingeniero profesional acreditado en California con una certificación de espacio confinado.

COMENTARIO 1-28 presentado por CBE (Estimación Costo de Clausura):

El cálculo estimativo referente a la clausura que indica la condición 1 del Permiso para las operaciones existentes como para las operaciones propuestas, no es suficiente.

COMENTARIO 1-29 presentado por CBE (Plan de Clausura):

CBE solicita a DTSC que requiera que ISOCI revise el plan de clausura para que este último incluya una lista de todas las instalaciones autorizadas para manejar el desecho peligroso que se genere durante el proceso de clausura de la instalación. Asimismo, CBE solicita que se estudie el plan de clausura para que éste concuerde con el costo estimado para la clausura.

COMENTARIO 1-30 presentado por CBE (Sistema de Tratamiento de Aguas Residuales):

La descripción en el Permiso respecto a los flujos de desecho a ser tratados por el Sistema de Tratamiento de Aguas Residuales (WWTS, por sus siglas en inglés) no se condice con la descripción indicada en la Evaluación de Riesgo a la Salud. "Aceite que contiene desecho líquido" es uno de los flujos de desechos que será tratado por WWTS, el cual puede incluir los PCB. DTSC debe cerciorarse que los PCB no penetren el WWTS. Según las disposiciones de los códigos que regulan desechos respecto a los que WWTS acepta, nuestra opinión es que esto debería estar sujeto a los requerimientos impuestos por el Decreto de Agua Limpia, según la definición de "instalación de tratamiento de desecho centralizado". Ver sección 437.20 y ss, título 40, Código de Reglamentos Federales (CFR por sus siglas en inglés). El permiso debe modificarse con el objeto que éste requiera que ISOCI cumpla con los estándares de pre-tratamiento que establecen las normativas del Decreto de Agua Limpia.

COMENTARIO 3-1 presentado por ISOCI: El solicitante indica que el requerimiento indicado en el borrador del permiso respecto al análisis de los PCB para cada

transferencia de aceite usado desde el camión al tanque receptor no es necesario y además, establece un precedente el cual podría obstaculizar la rutina de recolección y transporte de aceite usado en California. La Condición Especial 2(b) en la página 52 del Permiso Definitivo, requiere que los registros de información y los formularios de la configuración del desecho deben incluir los resultados de los análisis para los PCB en todas las cargas entrantes. Debería modificarse este requerimiento.

COMENTARIO 3-2 presentado por ISOCI: Condición Especial 1(b), página 52 del Permiso Definitivo, referente al costo estimativo de clausura (CCE, por sus siglas en inglés), representa una aplicación errónea de la ley. CCE se basa en una cotización actual de un tercero (contratista). DTSC utilizó uno o más programas informáticos para desarrollar su cálculo estimativo.

COMENTARIO 3-3 presentado por ISOCI: Condición Especial 2(f) en la página 53 del Permiso Definitivo, la cual requiere que todas las configuraciones de desechos deberán analizarse anualmente en un laboratorio acreditado. Este requerimiento es innecesariamente oneroso y costoso para los generadores de desecho, especialmente para aquéllos que prestan servicios de reparación y mantenimiento de camiones y generan aceite y anticongelante usados.

COMENTARIO 3-4 presentado por ISOCI: La Condición Especial 2(u) en la página 57 del Permiso Definitivo indica, como una condición nueva, que “el permiso para las unidades propuestas no entrará en vigor hasta que se otorgue al solicitante un permiso de tierras locales usadas (sic).” No hay ninguna duda que DTSC cometió un error al imponer condiciones de utilización de tierras que no están dentro de su jurisdicción ni tampoco reconocidas explícitamente por la ley, por lo que esta condición debería suprimirse del permiso. La primera parte de la Condición Especial, la que indica que ISOCI no dará inicio a la obra de construcción sin no cuenta con los permisos locales requeridos, es suficiente para asegurar que ISOCI obtendrá los permisos para la utilización de tierras como lo requieren las leyes y normativas locales. ISOCI, cuya ubicación está dentro de una “zona industrial pesada” M3, está autorizada conforme a derecho, para realizar una diversidad de actividades existentes y propuestas.

9/6/07